

MANUEL D'UTILISATION

CSL-4000-XXD

Hammer Tools

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

Contact et informations sur le document

Hammer Tools
Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen
info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

Modèle : CSL-4000-XXD
Cette édition comprend l’intégralité des textes, illustrations, schémas et listes de pièces de la source de 40 pages. Les références techniques et normatives sont conservées pour permettre une identification exacte. Des légendes traduites complètent les inscriptions inchangées dans les dessins originaux.

La pagination correspond aux 40 pages PDF de la source. Les pages auparavant vierges servent aux informations, légendes et notes. Les illustrations originales font partie intégrante du manuel.

Instructions particulières



• Tout dommage survenu lors de l’emballage ou du transport doit être réclamé par l’acheteur auprès du transporteur.
• La sécurité a été prise en compte lors de la conception et de la fabrication. Une formation adaptée et une utilisation attentive renforcent néanmoins la sécurité. Ne pas utiliser ni réparer l’équipement sans avoir lu ce manuel.
• Vérifier les exigences d’alimentation et de courant indiquées sur le moteur. Le raccordement doit être réalisé par un électricien qualifié.
• L’équipement ne doit pas être modifié sans notification préalable. Aucune responsabilité n’est assumée pour la mise à jour des produits déjà vendus.
• Lire attentivement le manuel et le remettre au revendeur et à notre entreprise pour archivage. À défaut, cela sera considéré comme une renonciation automatique au service correspondant ; l’utilisateur en assumera les conséquences.
• Ne pas lever une charge supérieure à la capacité nominale de 4,0 tonnes.
• Lire attentivement les avertissements présents sur l’équipement.

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

Légendes des dessins originaux

Schéma hydraulique (page 18)
1 - Vérin
2 - Vérin secondaire
3 - Valve de descente
4 - Valve de régulation de descente
5 - Soupape de sécurité
6 - Pompe
7 - Électrovanne à double étanchéité
8 - Valve d'aspiration/retour d'huile
9 - Vanne d'arrêt
10 - Valve de régulation de descente
« Power Unit » - Groupe hydraulique
« Oil return pipe » - Conduite de retour d'huile
Les repères PT1, PT2, P1 et P2 et l'indication 7LT. du réservoir sont conservés fidèlement.

Schéma électrique (page 19)
« UP » - Montée ; « DOWN1 / DOWN2 » - Descente 1 / Descente 2.
Tous les repères des composants, bornes et fils sont inchangés.

Photographies de commande et raccordement (page 20)
« Leveling Button » - Bouton de mise à niveau.
« Top Limit Switch » - Fin de course haut.
« Lower Limit Switch » - Fin de course bas.
« ON / OFF » - Marche / Arrêt.

Plan de fondation (page 15)
Définir les dimensions du passage d'huile selon sa position réelle. Couvercle de conduite ou tube PVC Ø 60 possible. Profondeur du béton : au moins 190 mm.

Désignation des pièces
SF-1 avec « 带翻边 » ou « with edge » désigne la version à collerette. « 各 2 » signifie 2 de chaque. Toutes les normes, dimensions et références de commande sont conservées.

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

Sommaire

I. Présentation générale - page 6
II. Entretien et contrôles - pages 7-8
III. Instructions d’utilisation - pages 9-10
IV. Caractéristiques et implantation - pages 11-13
V. Installation et réglage - pages 13-21
VI. Pannes et dépannage - pages 22-24
VII. Vues éclatées et listes de pièces - pages 24-39

Contact et informations sur le document - page 2
Légendes des dessins - page 4
Notes - page 40

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

I. Présentation du pont à ciseaux CSL-4000-XXD

Le pont à ciseaux CSL-4000-XXD est un nouveau produit de notre entreprise. Il utilise une technologie de commande électrohydraulique avancée. Simple à utiliser, il convient à la plupart des travaux d'entretien et de nettoyage des véhicules importés, camions et petits utilitaires ne dépassant pas 4 tonnes. Principales caractéristiques :

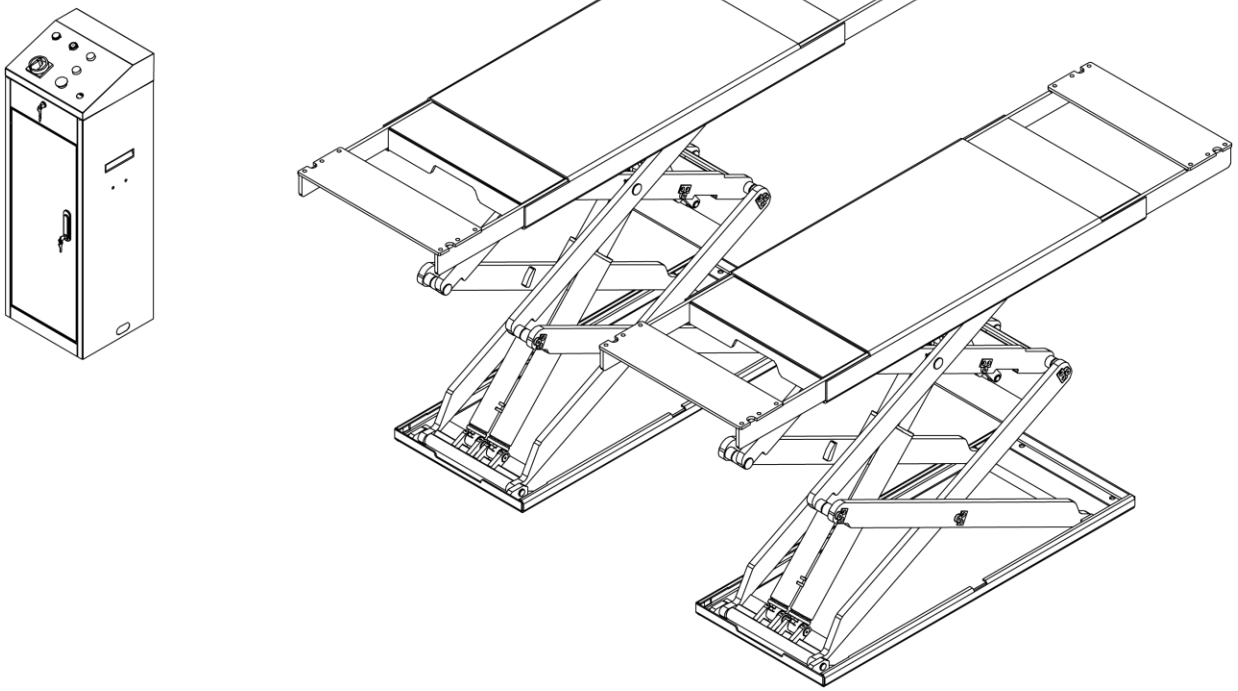
• Installation au sol ou encastrée.

• Protection des vérins en position haute et protection en position basse, avec fins de course pour le retour d'information de commande.

• Tension de commande de 24 V (tension de sécurité).

• Commande électrohydraulique sûre et fiable. Le pupitre intégré facilite l'entretien ; toutes les opérations s'effectuent par boutons-poussoirs.

• Les paliers autolubrifiants de qualité assurent un fonctionnement fiable et une longue durée de vie.



Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

II. Entretien et contrôles du pont à ciseaux

Entretien et contrôles quotidiens
1. Contrôler visuellement et à l'oreille le verrouillage de sécurité pendant le fonctionnement.
2. Vérifier la liberté de mouvement des cliquets et leur engagement complet dans la crémaillère.
3. Vérifier l'absence de fuite aux raccords et flexibles hydrauliques.
4. Contrôler les boulons, écrous et vis ; les resserrer si nécessaire, y compris ceux du circuit hydraulique.
5. Contrôler les câbles et interrupteurs pour détecter les dommages.
6. Vérifier que l'alimentation dispose d'un conducteur de terre sûr et que la connexion de terre du pont est bien serrée, afin d'assurer une mise à la terre fiable.
7. Vérifier le fonctionnement correct du capteur.
8. Garder la plaque de base exempte de saleté, graisse et autres substances corrosives.
9. Rechercher des fissures de contrainte dans le sol près des ancrages.
10. Tous les éléments du pont doivent être solidement fixés ; aucun ne doit se desserrer ou tomber.

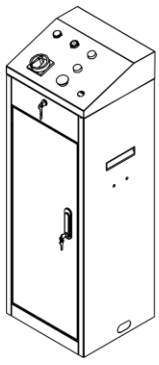
Entretien et contrôles hebdomadaires
1. Vérifier le serrage des ancrages et resserrer si nécessaire. Ne pas utiliser de clé à chocs.
2. Rechercher des fissures de contrainte dans le sol près des ancrages.
3. Vérifier le niveau d'huile hydraulique.
4. Contrôler et resserrer boulons, écrous et vis, y compris ceux du circuit hydraulique.

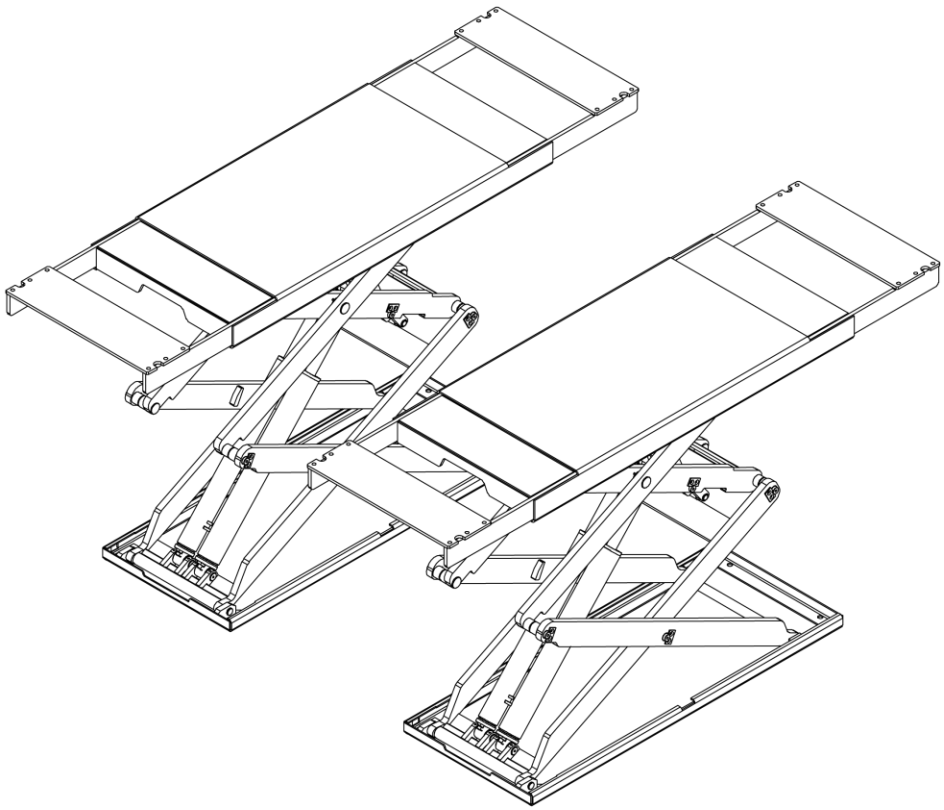
Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

Entretien et contrôles annuels
1. Graisser les zones de déplacement des patins.
2. Remplacer l'huile hydraulique.

Recommandations et points d'attention
1. Utiliser une clé dynamométrique pour monter les raccords sur les orifices du groupe hydraulique. Serrer à 24-28 Nm pour éviter d'endommager le guide de valve.
2. Utiliser une huile hydraulique de haute qualité dans son emballage d'origine et la remplacer régulièrement. Toute huile sale ou recyclée est interdite.
3. Lubrifier toutes les pièces mobiles pour améliorer efficacement les performances du pont.

Remarque : toute indication ne précisant pas de modèle s'applique à l'entretien et au contrôle de tous les modèles de ponts.





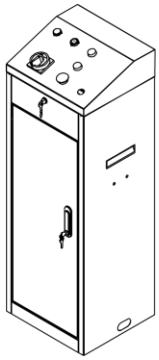
Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

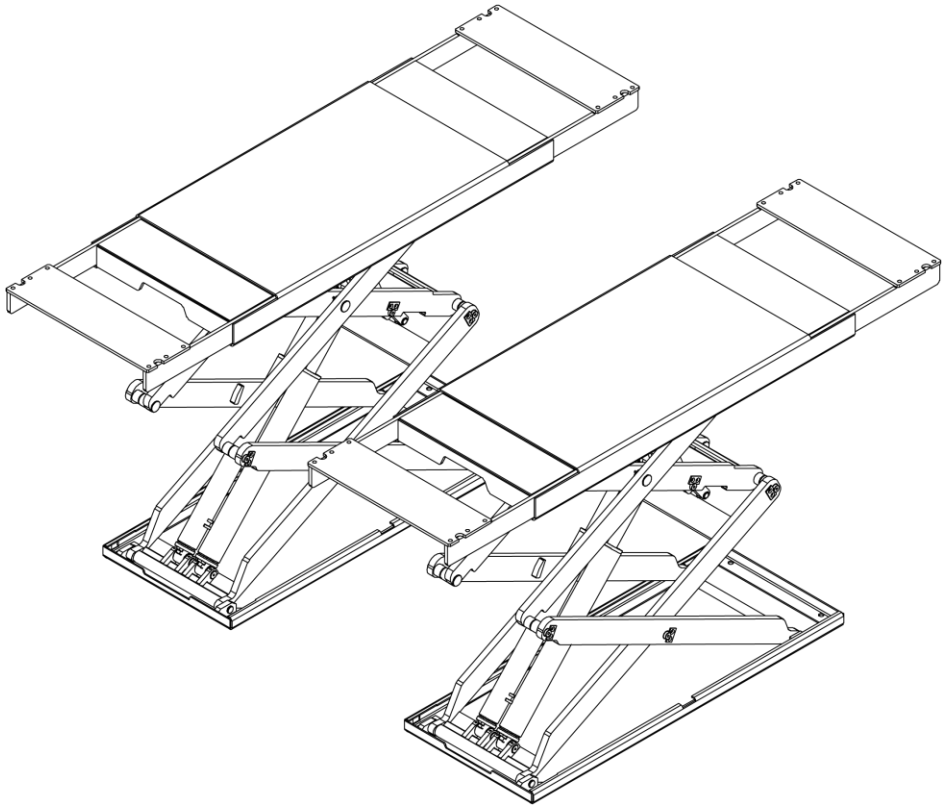
III. Instructions d’utilisation

1. Inspecter le pont chaque jour. Ne jamais l’utiliser en cas de dysfonctionnement ou de pièces cassées ou endommagées. Confier les réparations à du personnel qualifié, avec des pièces de rechange d’origine.
2. Former soigneusement tous les employés à l’utilisation et à l’entretien, à l’aide des instructions du fabricant fournies avec le pont.
3. Ne jamais laisser une personne non autorisée ou non formée positionner un véhicule ou utiliser le pont.
4. Interdire l’accès à l’atelier aux personnes non autorisées pendant l’utilisation.
5. Ne laisser personne sur le pont ni dans le véhicule pendant la montée ou la descente.
6. Garder les abords du pont exempts d’outils, déchets, graisse et huile.
7. Ne jamais surcharger le pont. La capacité du CSL-4000-XXD est de 4000 kg.
8. Ne pas se tenir devant le pont ou le véhicule pendant son positionnement dans la baie.
9. Avant de faire entrer le véhicule, vérifier que le pont est complètement abaissé.
10. Positionner soigneusement le véhicule sur le pont. Vérifier la sécurité des contacts avec le véhicule. Lever à la hauteur de travail souhaitée.
11. Ne pas passer sous le véhicule si les cliquets de sécurité ne sont pas engagés.
12. Ne pas bloquer ni neutraliser les commandes à retour automatique. Elles doivent revenir en position « arrêt » ou neutre lorsqu’elles sont relâchées.
13. Rester à distance du pont pendant la montée ou la descente du véhicule.
14. Toujours abaisser complètement le pont et couper l’alimentation avant de débrancher les conduites hydrauliques.
15. Éviter tout balancement excessif du véhicule sur le pont.
16. Évacuer la zone si le véhicule risque de tomber.
17. Abaisser complètement le pont avant de sortir le véhicule.

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

18. Libérer les cliquets de sécurité avant de tenter d’abaisser le pont.
19. Si le pont s’arrête automatiquement en mouvement, vérifier le capteur photoélectrique. Ne pas utiliser le pont avant le retour de ce capteur à son état normal.
20. La plage normale de température de fonctionnement est de 7 °C (45 °F) à 38 °C (100 °F).





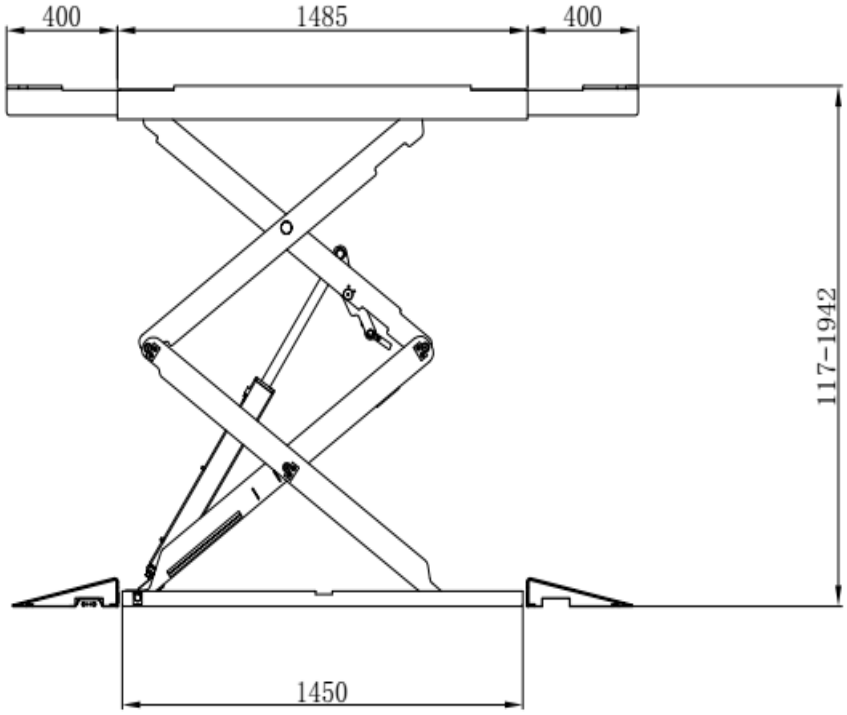
Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

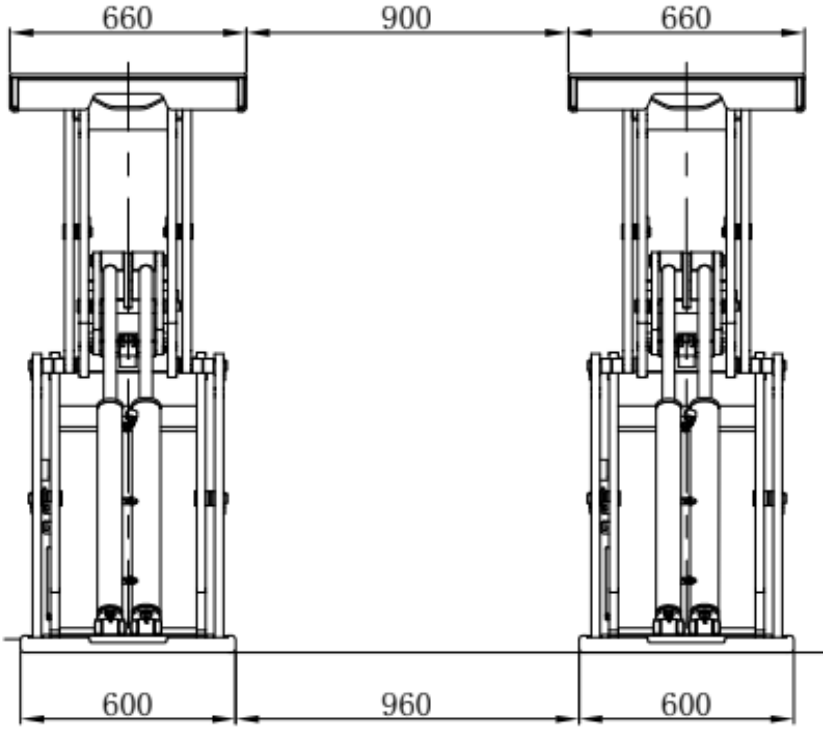
IV. Caractéristiques et implantation

1. Caractéristiques principales

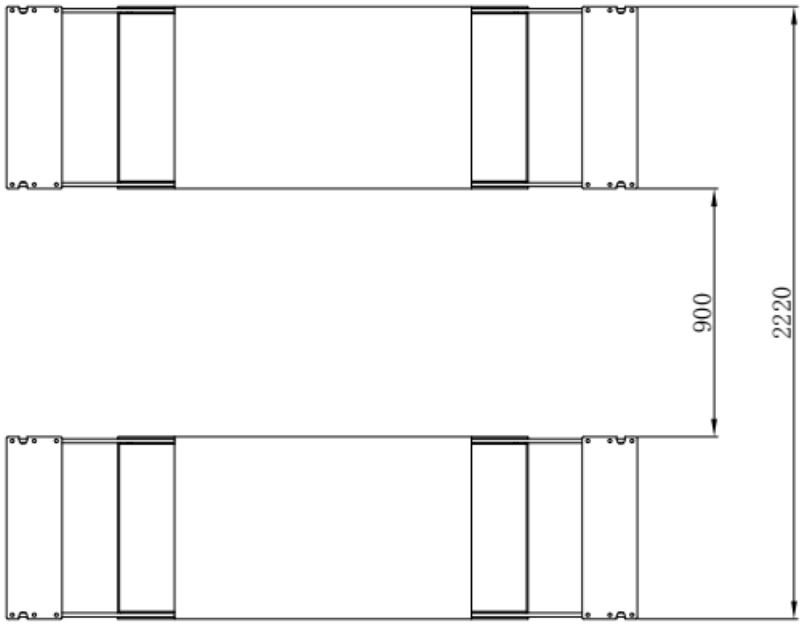
N°	Caractéristique	Valeur
1	Capacité	4000 kg
2	Course	1942 mm
3	Hauteur abaissée	117 mm
4	Longueur de plateforme	1485 mm
5	Longueur totale	1885 mm-2285 mm
6	Largeur de plateforme	660 mm
7	Largeur totale (max.)	2160 mm
8	Puissance moteur	2.2 kW
9	Alimentation électrique (triphasée)	400 V/50 Hz
10	Temps de montée	≤60 s
11	Temps de descente	≤60 s

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00





Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00



V. Installation et réglage

(1) Préparation avant installation
1. Environnement d'installation
Installer l'équipement à l'intérieur, à l'abri de la poussière et d'autres pollutions, avec un éclairage suffisant. Placer l'armoire de commande dans une zone sûre.

2. Préparation des fondations
Préparer les fondations conformément au plan. Leur horizontalité est essentielle ; ne pas compter excessivement sur le réglage de niveau de l'équipement. L'épaisseur et la résistance du béton sont tout aussi importantes : 190 mm d'épaisseur et une classe de résistance au moins C20. Installer l'équipement seulement après une semaine de durcissement du béton. L'écart de niveau entre les deux fosses ne doit pas dépasser 5 mm.

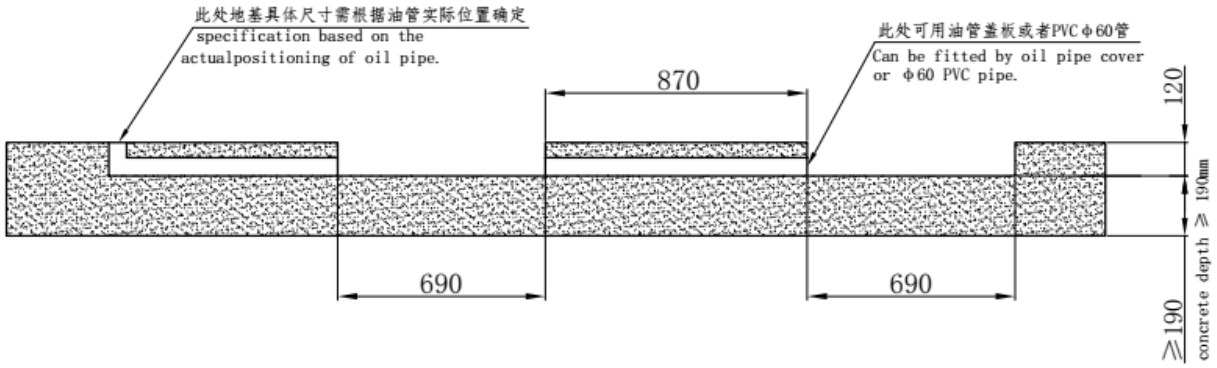
(2) Transport vers le lieu d’installation

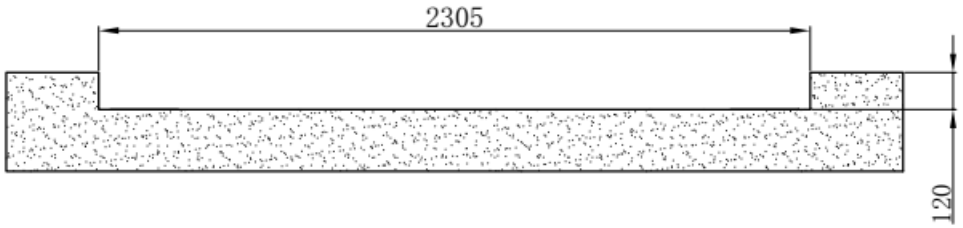
1. Transporter avec un chariot élévateur ou une grue. Avec une grue, veiller à ce que la machine ne se balance pas excessivement.

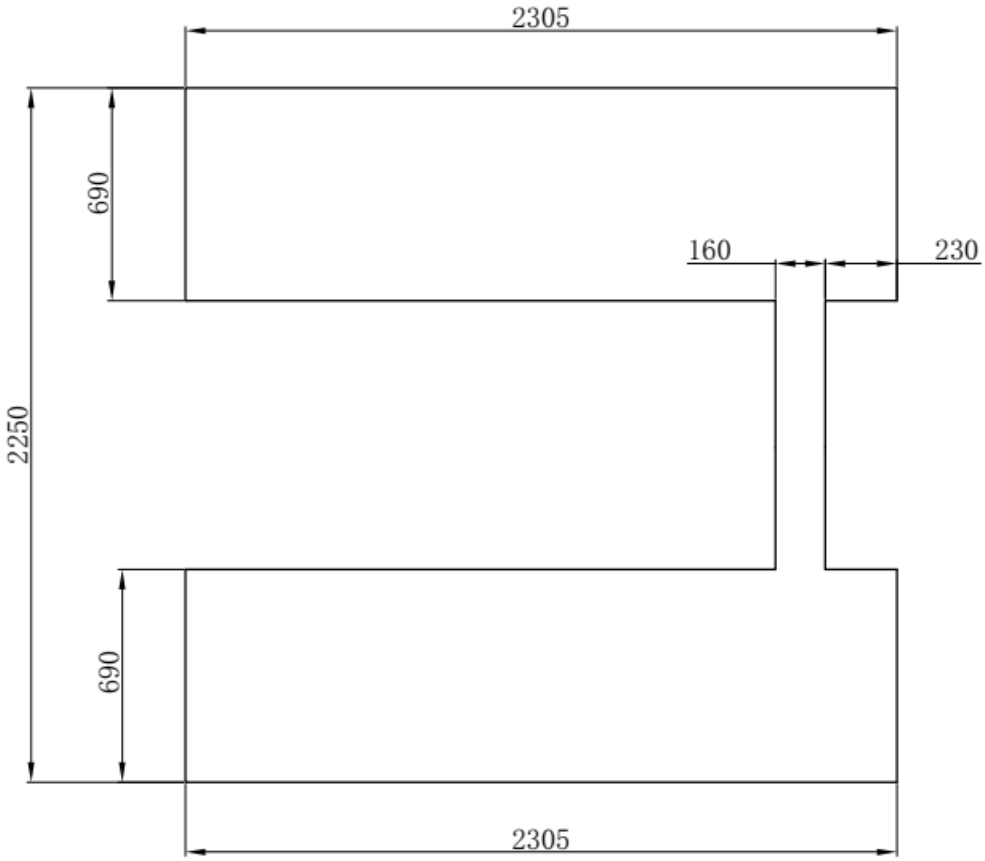


2. Ouvrir les emballages et vérifier qu’aucune pièce ne manque ou n’a été endommagée pendant le transport.
3. Mesurer le châssis inférieur du pont et reporter les dimensions sur le lieu d’installation.
4. Positionner le pont sur son emplacement. Les plateaux de mesure du rayon de braquage doivent être à l’avant dans le sens d’entrée du véhicule ; le côté de la plateforme avec la rainure de guidage doit être orienté vers l’intérieur du pont.
5. Placer l’armoire de manière que l’opérateur voie clairement la charge et le pont et dispose de voies d’évacuation en cas de danger.

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00







Légende du plan de fondation
Les dimensions à cet endroit dépendent de la position réelle de la conduite d'huile. Possibilité de poser un couvercle de conduite ou un tube PVC Ø 60. Profondeur du béton : au moins 190 mm. Toutes les cotes du dessin sont conservées.

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

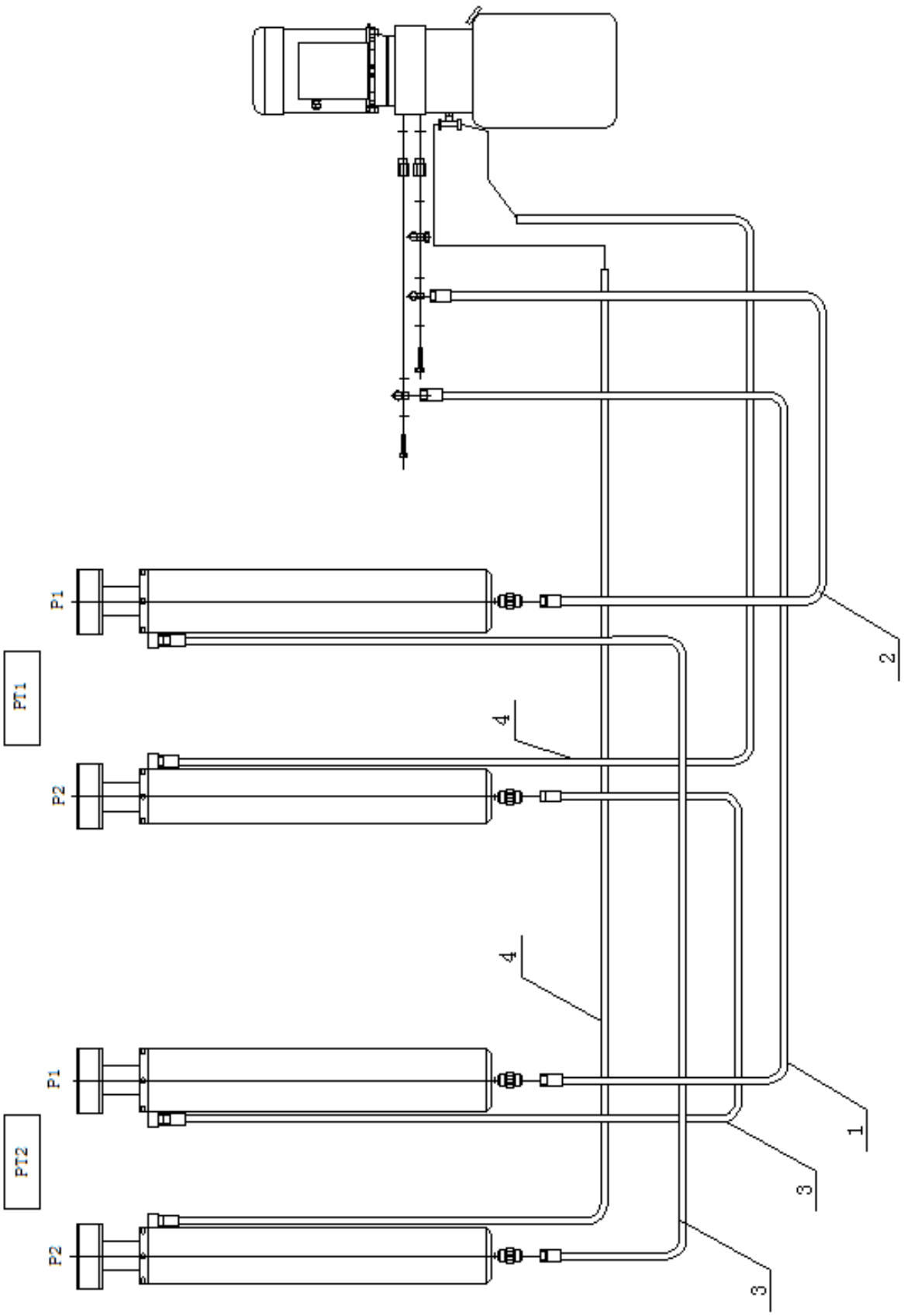
(3) Installation du circuit hydraulique

1. Lever le pont avec une grue ou des outils adaptés à une hauteur permettant de travailler dans les fosses. Vérifier l'engagement des cliquets de sécurité et sécuriser avec des cales en bois ou d'autres moyens adaptés.

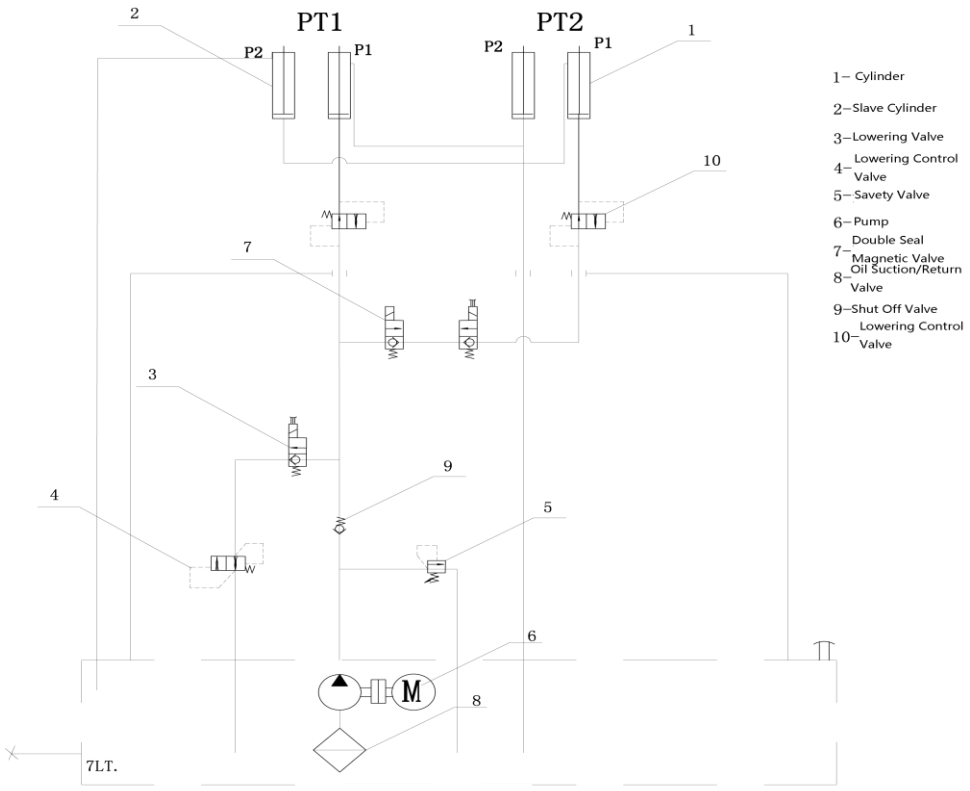


2. Raccorder les flexibles et raccords hydrauliques restants selon le plan d'installation et le schéma hydraulique. Protéger les flexibles et raccords afin d'empêcher l'entrée de corps étrangers tels que sable ou terre dans le circuit.
3. Remplir le réservoir avec 20 L d'huile hydraulique anti-usure HM32 ou HM46, fournie par l'utilisateur. Le niveau doit se situer au moins 10 mm et au plus 30 mm sous le haut du réservoir. Le contrôler avec la jauge du bouchon d'aération de l'orifice de remplissage. Si l'huile est insuffisante lors de la mise au point ou de l'utilisation, compléter selon les besoins.

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

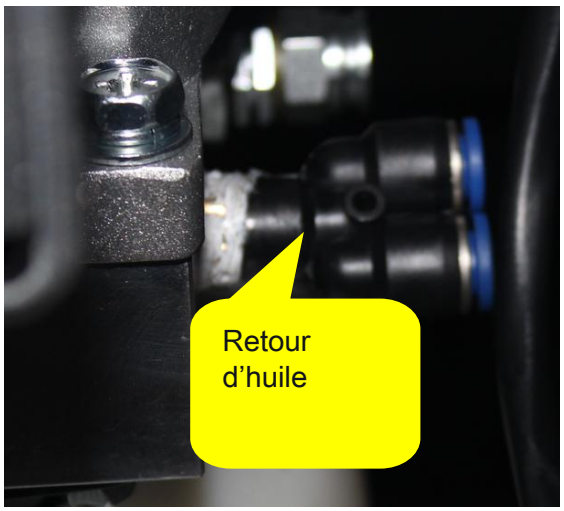


Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00



Groupe hydraulique



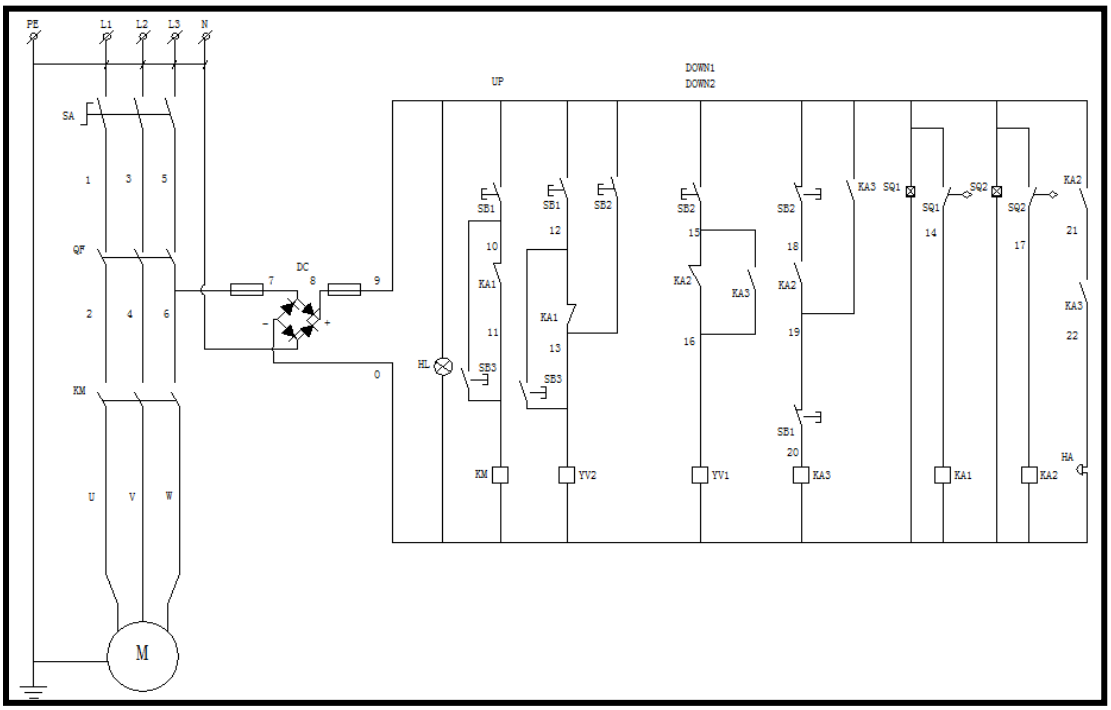


(4) Installation électrique

1. Raccorder l'alimentation selon le schéma électrique : les trois fils noirs sont les phases, le bleu clair est le neutre et le jaune-vert la terre. La mise à la terre de l'armoire doit être fiable.
2. Vérifier les numéros des fils correspondants selon le schéma. Raccorder les connecteurs à deux pôles du fin de course haut et du fin de course bas (suite à la page suivante).

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

Suite du point 2 : mettre les fins de course haut et bas à l'état ouvert afin qu'ils n'agissent pas pendant le remplissage et la mise à niveau.
Exigences :
1. Tension électrique élevée : seuls des électriciens professionnels formés peuvent intervenir sur l'installation.
2. Réaliser le câblage de manière appropriée.
3. Installer un coffret de distribution étanche et fiable.
4. Vérifier la plaque du moteur pour déterminer l'alimentation correcte.



Remplissage et mise à niveau des plateformes
1. Mettre l'interrupteur du couvercle de l'armoire sur « ON » (marche).



Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

2. Mettre les plateformes à niveau avant de raccorder les fils des fins de course.
Purge : maintenir le bouton de montée jusqu'à ce que les vérins n'évacuent plus d'air (observer le tuyau de retour d'air).



3. Mettre les plateformes à niveau lorsqu'elles présentent un décalage pendant l'utilisation.
Purge : maintenir le bouton de mise à niveau dans l'armoire jusqu'à ce que les vérins n'évacuent plus d'air.





Fin de course haut : 0 (bleu) / 14 (noir) / 9 (brun)
Fin de course bas : 0 (bleu) / 9 (brun) / 17 (noir)

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00



Mécanisme breveté : système de verrouillage de synchronisation de la descente.

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

VI. Pannes et dépannage

Panne	Cause	Remède
Le moteur électrique ne tourne pas.	1. Fusibles fondus ou protection contre les surintensités défectueuse. 2. Tension incorrecte au moteur. 3. Fils électriques débranchés. 4. Contacteur moteur défectueux. 5. Fusible de l’alimentation 24 V fondu. 6. Transformateur défectueux. 7. Protection thermique déclenchée par surchauffe.	1. Remplacer les fusibles fondus ou réarmer la protection. 2. Fournir la tension correcte. 3. Réparer et isoler tous les raccordements. 4. Contrôler la bobine du contacteur ; elle doit s’activer sous 24 V. 5. Contrôler le fusible du transformateur et le remplacer si nécessaire. 6. Vérifier la tension de sortie du transformateur (24 V). 7. Attendre 10 minutes et réessayer ; vérifier ensuite avec un testeur que le contact est refermé.
Le moteur tourne, mais le pont ne monte pas.	1. Sens de rotation du moteur inversé. 2. Charge trop lourde. 3. Niveau d’huile trop bas. 4. Circuit hydraulique principal interrompu. 5. Filtre à huile colmaté. 6. Pompe hydraulique défectueuse. 7. Soupape de décharge défectueuse. 8. Disque de l’électrovanne de descente sale.	1. Inverser les phases et vérifier la rotation dans le sens de la flèche. 2. Vérifier le poids du véhicule et la capacité. 3. Remplir le réservoir d’huile hydraulique. 4. Vérifier et resserrer. 5. Vérifier et nettoyer. 6. Réparer ou remplacer la pompe hydraulique. 7. Régler et remplacer la soupape de décharge. 8. Vérifier l’électrovanne et nettoyer son disque.

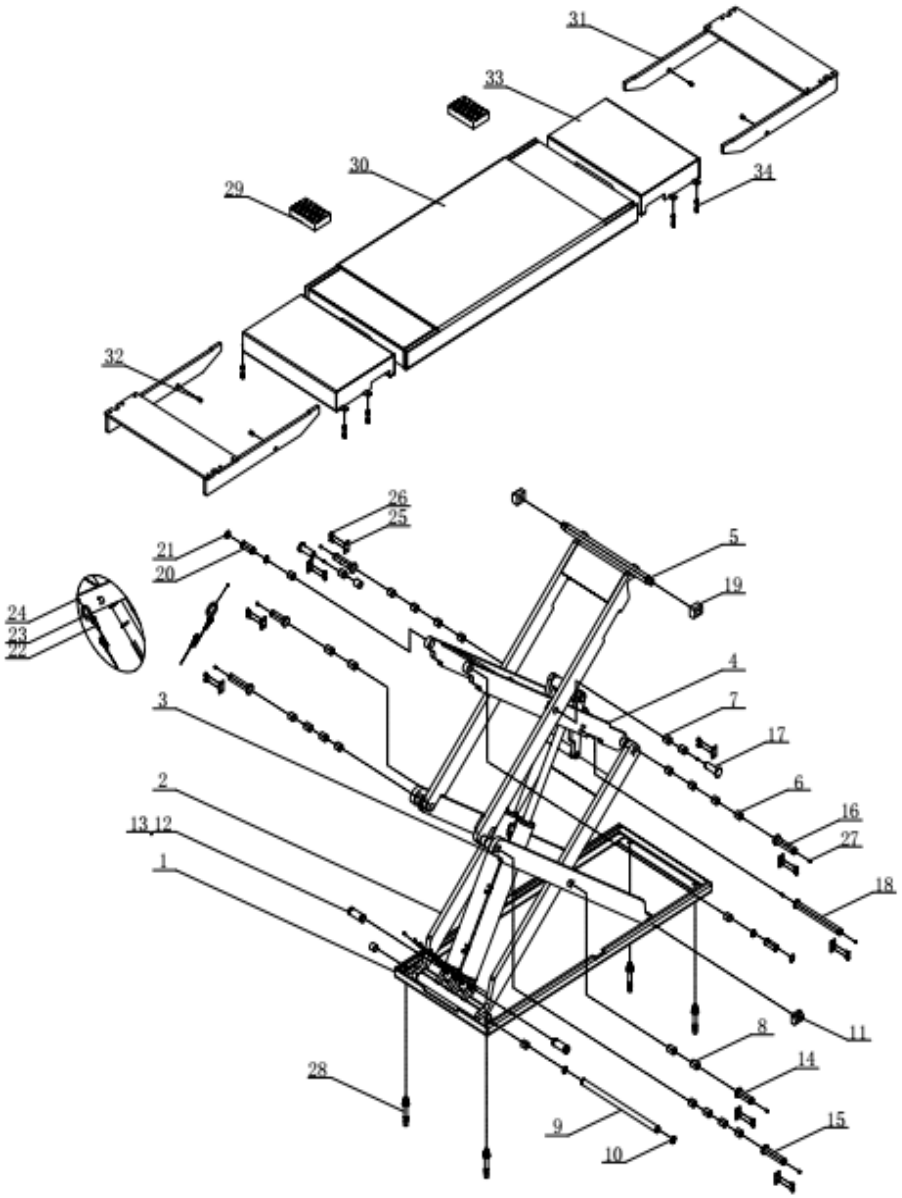
Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

	9. Vanne d'étranglement de descente d'urgence ouverte.	9. Vérifier et serrer la vis.
Le moteur fait du bruit, mais ne tourne pas.	1. Perte d'une phase de l'alimentation triphasée.	1. Arrêter immédiatement le moteur et vérifier l'absence de phase dans le circuit principal.
Le pont monte trop lentement.	1. Joint de pompe hydraulique endommagé, causant une fuite d'huile.	1. Réparer ou remplacer la pompe hydraulique.
Le pont vibre pendant le fonctionnement.	1. Air dans le circuit hydraulique. 2. Filtre à huile sale. 3. Fuite d'air dans la partie supérieure de l'aspiration de la pompe hydraulique.	1. Purger plusieurs fois le circuit selon le manuel. 2. Vérifier et nettoyer le filtre à huile. 3. Vérifier et remplacer.
Le bouton de descente est appuyé, mais le pont ne descend pas.	1. Obstacles bloquant la descente. 2. Mauvais contact dans le bouton. 3. Tension d'entrée anormale. 4. Fusible de l'alimentation 24 V fondu. 5. Transformateur défectueux. 6. Bobine de l'électrovanne de descente défectueuse ou non alimentée. 7. Électrovanne de descente endommagée ou défectueuse.	1. Retirer les obstacles. 2. Vérifier et remplacer le bouton. 3. Rétablir la tension d'entrée normale. 4. Éliminer la cause du court-circuit, puis vérifier et remplacer le fusible. 5. Vérifier la sortie du transformateur (24 V). 6. Vérifier l'alimentation de la bobine. 7. Dévisser la valve du bloc hydraulique et vérifier sa liberté de mouvement lorsque l'électroaimant reçoit 24 V.

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

	8. Pression d’air insuffisante pour libérer les verrous de sécurité.	8. Régler la pression d’air au compresseur.
Le pont ne monte pas de façon synchronisée.	1. Vanne de remplissage ouverte. 2. Fuite dans le circuit hydraulique.	1. Purger, rétablir l’équilibrage et serrer la vanne de remplissage. 2. Éliminer la fuite du circuit.

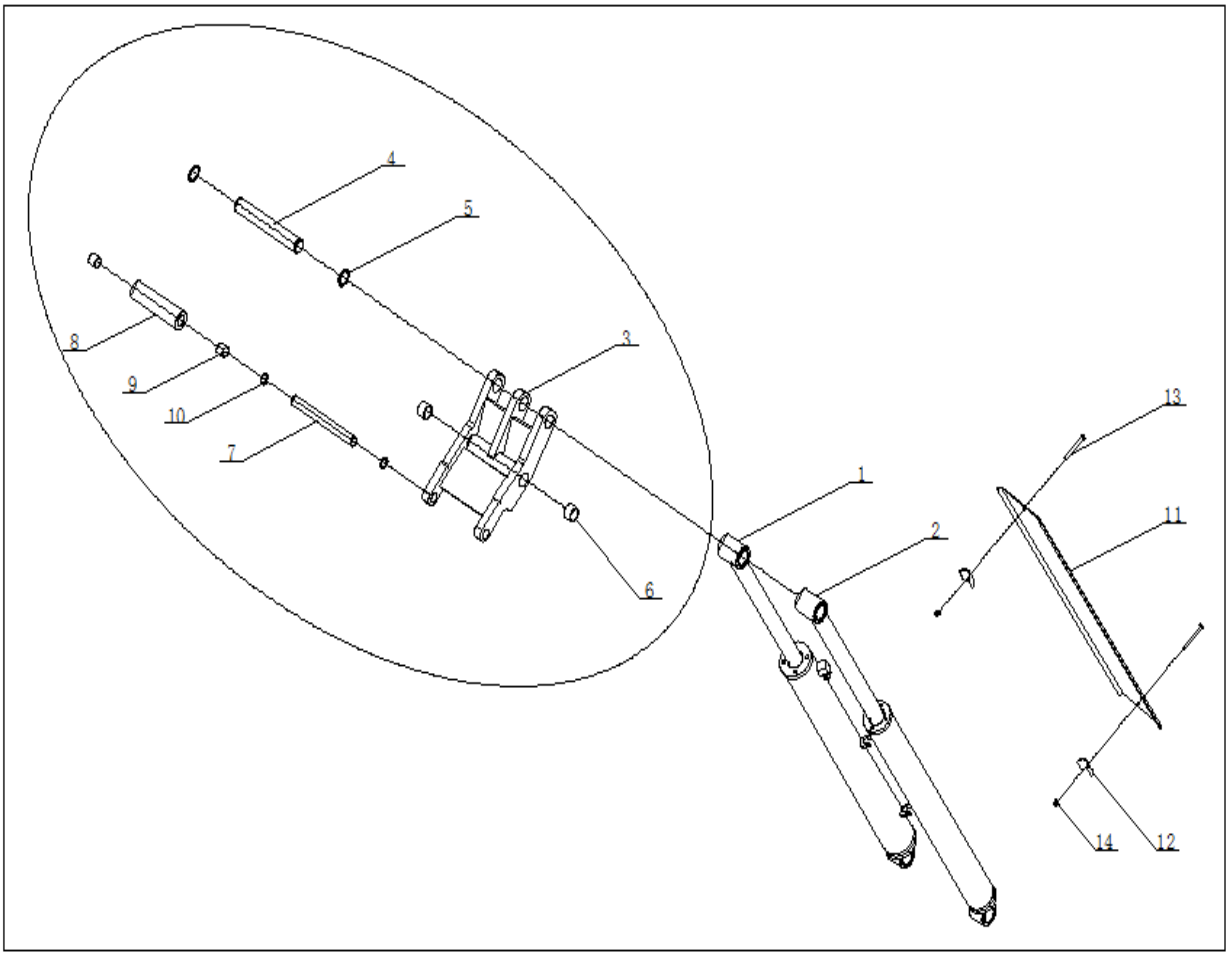
VII. Vues éclatées et listes de pièces



1	HXL6435YM-50-01-00	HXL6435YM1001	Châssis de base	
				2
2	HXL6435YM-22-01-00	HXL6435YM1002	Cadre de ciseaux intérieur inférieur	
				2
3	HXL6435YM-23-01-00	HXL6435YM1003	Cadre de ciseaux extérieur inférieur	
				2
4	HXL6435YM（T）-20-01-00	HXL6435YM1004	Cadre de ciseaux extérieur supérieur	
				2
5	HXL6435YM-21-01-00	HXL6435YM1005	Cadre de ciseaux intérieur supérieur	
				2
6	GB/T 12613-1990	HXL6435YM1006	Bague d’axe P28x25x25	
				32
7	GB/T 12613-1990	HXL6435YM1007	Bague d’axe P28x25x30	
				16
8	GB/T 12613-1990	HXL6435YM1008	Bague d’axe P28x25x35	
				8
9	HXL6435YM-00-13	HXL6435YM1009	Axe d’accouplement	
				2
10	GB/T 894.1	HXL6435YM1010	Circlip 25	
				4
11	HXL6435YM-00-12	HXL6435YM1011	Patin de glissement	
				4
12	HXL6435YM-00-14	HXL6435YM1012	Axe fixe du vérin	
				4
13	GB/T 78-2000	HXL6435YM1013	Vis M8*12	
				8
14	HXL6435YM-00-11	HXL6435YM1014	Axe de liaison	
				4
15	HXL6435YM-00-04	HXL6435YM1015	Axe de liaison	
				4
16	HXL6435YM-00-05	HXL6435YM1016	Axe de liaison	
				4
17	HXL6435YM-00-03	HXL6435YM1017	Axe de liaison	
				4
18	HXL6435YM-00-06	HXL6435YM1018	Axe de liaison	
				2
19	HXL6435YM-00-02	HXL6435YM1019	Patin de plateforme	
				4
20	QWJ635-000-02	HXL6435YM1020	Axe court	
				4
21	GB/T 894.1	HXL6435YM1021	Circlip 25	
				8
22	DW-AD-623-M12-269	HXL6435YM1022	Capteur photoélectrique	
				2
23	HXL6435YM-00-15	HXL6435YM1023	Bloc d’induction	
				1
24	GB/T 78-2000	HXL6435YM1024	Vis M5*8	
				1

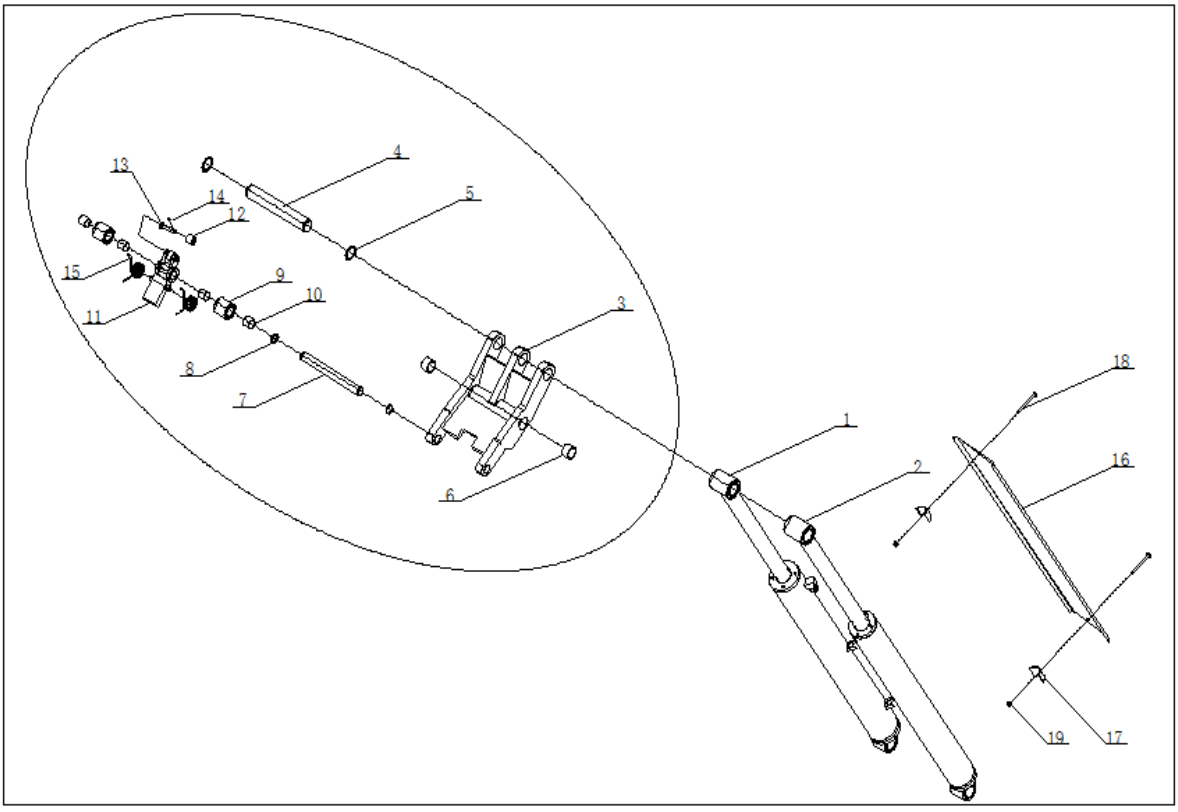
Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

25	HXL6435YM-00-16	HXL6435YM1025	Rondelle de déverrouillage d'axe	
				18
26	GB/T 70.3	HXL6435YM1026	Vis M8*16	
				36
27	GB1155 JB/T7940.4	HXL6435YM1027	Graisseur	
				20
28	HXL6435YMB-10-01-00	HXL6435YM1028	Plateforme	
				2
29	HXL6435YMB-11-01-00	HXL6435YM1029	Rampe d'accès	
				4
30	HXL6435YMB-11-04-00	HXL6435YM1030	Support de rampe	
				4
31	HXL6435YMB-11-03	HXL6435YM1031	Axe de support long	
				8
32	GB/T 894.1-1986	HXL6435YM1032	Circlip 20	
				16
33	HXL6435YM-11-02	HXL6435YM1033	Galet	
				8
34		HXL6435YM1034	Poignée	
				4
35		HXL6435YM1035	Boulon expansible M16*140	
				8
36		HXL6435YM1036	Patin en caoutchouc	
				4



Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

1	HXL6435YM-600-00	HXL6435YM2001	Vérin principal	2
2	HXL6435YM-700-00	HXL6435YM2002	Vérin secondaire	2
3	HXL6435YM-30-01-00	HXL6435YM2003	Bras de poussée	2
4	HXL6435YM-00-08	HXL6435YM2004	Axe de liaison	2
5	GB/T 894.1-1986	HXL6435YM2005	Circlip 30	4
6	GB/T 12613-1990	HXL6435YM2006	Bague d'axe P30x25x20	4
7	HXL6435YM-00-09	HXL6435YM2007	Axe du bras de poussée	2
8	HXL6435YM-00-10	HXL6435YM2008	Galet	2
9	GB/T 12613-1990	HXL6435YM2009	Bague d'axe P22x20x20	4
10	GB/T 894.1-1986	HXL6435YM2010	Circlip 20	4
11	HXL6435YM-00-20	HXL6435YM2011	Couvercle de vérin	2
12	HXL6435YM-00-21	HXL6435YM2012	Clip	4
13	GB/T 818	HXL6435YM2013	Vis M6*70	4
14	GB/T 889.1	HXL6435YM2014	Écrou autofreiné M6	4

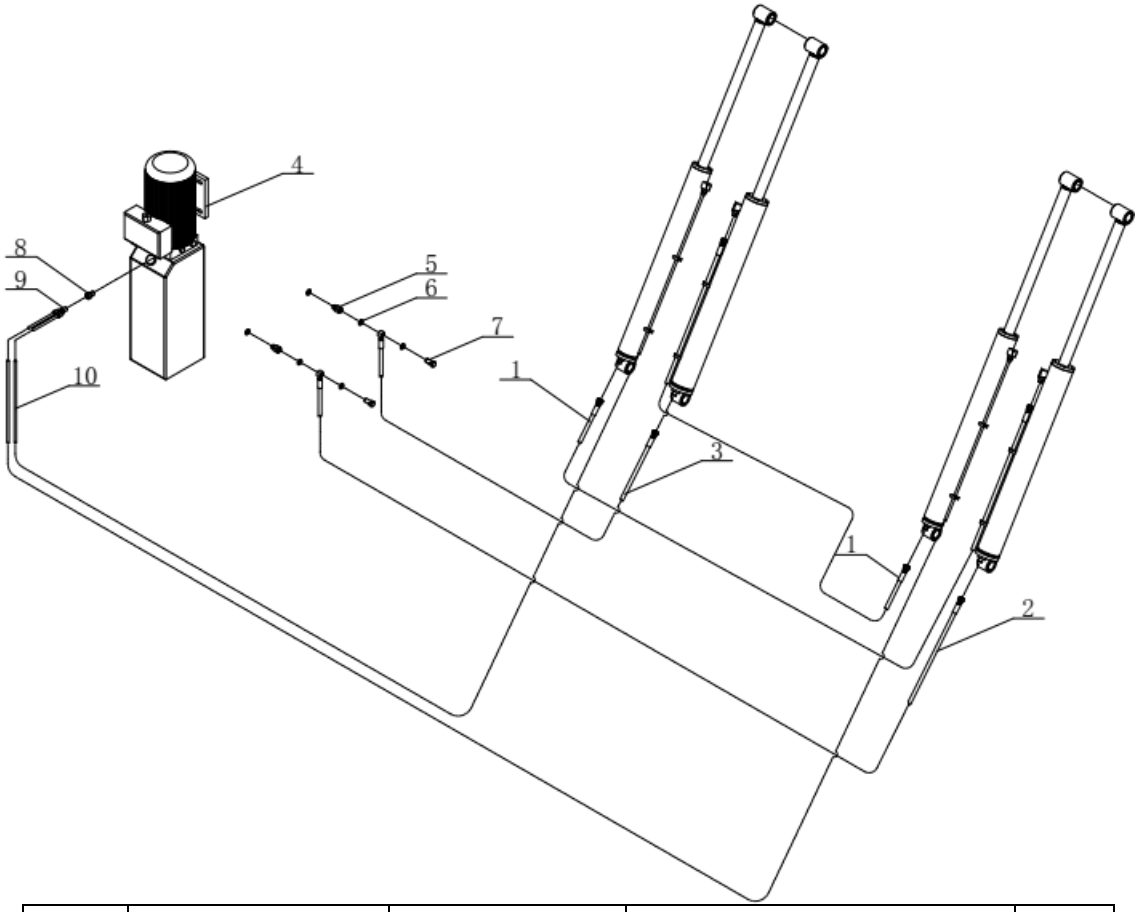


Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

1	HXL6435YM-600-00	HXL6435YM3001	Vérin principal	2
2	HXL6435YM-700-00	HXL6435YM3002	Vérin secondaire	2
3	HXL6435YMT-30-01-00	HXL6435YM3003	Bras de poussée	2
4	HXL6435YM-00-08	HXL6435YM3004	Axe de liaison	2
5	GB/T 894.1-1986	HXL6435YM3005	Circlip 30	4
6	GB/T 12613-1990	HXL6435YM3006	Bague d'axe P30x25x20	4
7	HXL6435YM-00-09	HXL6435YM3007	Axe du bras de poussée	2
8	GB/T 894.1-1986	HXL6435YM3008	Circlip 20	4
9	HXL6435YM-00-22	HXL6435YM3009	Galet	4
10	GB/T 12613-1990	HXL6435YM3010	Bague d'axe P22x20x20	8
11	HXL6435YM-40-00	HXL6435YM3011	Bloc pivotant	2
12	HXL6435YM-00-24	HXL6435YM3012	Galet	2
13	HXL6435YM-00-23	HXL6435YM3013	Axe de galet	2
14	GB/T 91	HXL6435YM3014	Goupille fendue 1.6*16	2
15	HXL6435YM-00-25	HXL6435YM3015	Ressort	2*
16	HXL6435YM-00-20	HXL6435YM3016	Couvercle de vérin	2
17	HXL6435YM-00-21	HXL6435YM3017	Clip	4
18	GB/T 818	HXL6435YM3018	Vis M6*70	4
19	GB/T 889.1	HXL6435YM3019	Écrou autofreiné M6	4

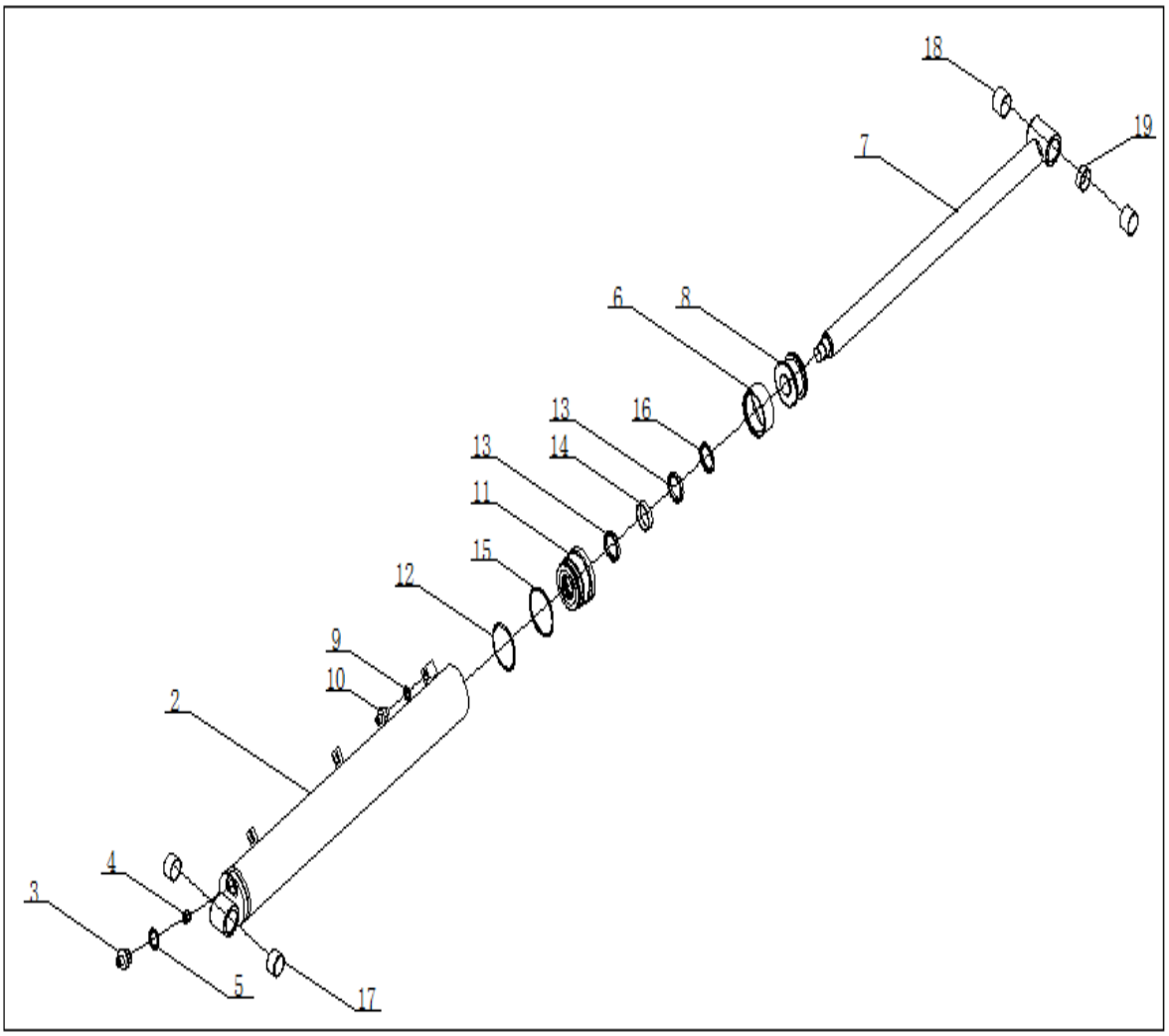
* Quantité : 2 de chaque.

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00



1	HXL6435YM-80-01	HXL6435YM4001	Flexible haute pression L=2700	
				2
2	HXL6435YM-80-02B	HXL6435YM4002	Flexible haute pression L=6600	
				1
3	HXL6435YM-80-03B	HXL6435YM4003	Flexible haute pression L=5200	
				1
4	YS79L-2F	HXL6435YM4004	Pompe 380V/220V	
				1
5	QWJ209B-000-04A	HXL6435YM4005	Raccord de transition	
				2
6	QWJ209B-000-05	HXL6435YM4006	Rondelle composite	
				6
7	QWJ209B-000-07	HXL6435YM4007	Vis de pression courte	
				2
8	HXL6435YM-000-06	HXL6435YM4008	Raccord d’air de pompe	
				1
9		HXL6435YM4009	Raccord en Y	
				1
10		HXL6435YM4010	Tube d’air PU0805	
				2

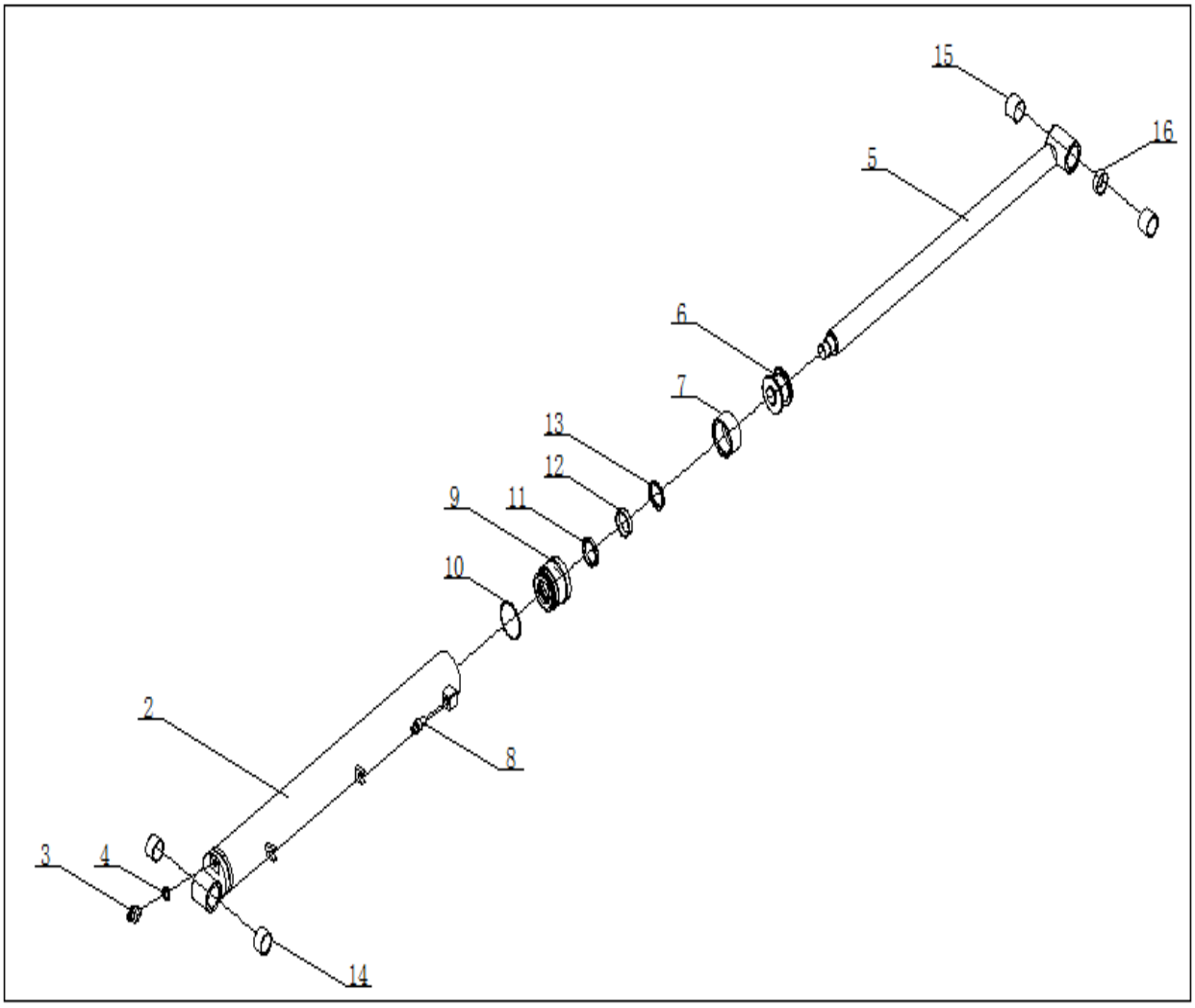
Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00



1	HXL6435YM-600-00	HXL6435YM5001	Vérin principal	
				2
2	HXL6435YM-610-00	HXL6435YM5002	Corps du vérin principal	
				2
3	HXL6435YM-600-01	HXL6435YM5003	Raccord de flexible hydraulique	
				2
4	QWJ209B-712-00	HXL6435YM5004	Valve antidéflagrante	
				2
5		HXL6435YM5005	Rondelle d'étanchéité 22	
				2
6	FP.K276000	HXL6435YM5006	Rondelle d'étanchéité 70x58x20.5	
				2
7	HXL6435YM-620-00	HXL6435YM5007	Tige de piston	
				2
8	HXL6435YM-600-04	HXL6435YM5008	Piston	
				2
9	QWJ209B-000-05	HXL6435YM5009	Rondelle composite 1/4"	
				2
10	HXL6435YM-600-02	HXL6435YM5010	Raccord de flexible hydraulique	
				2

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

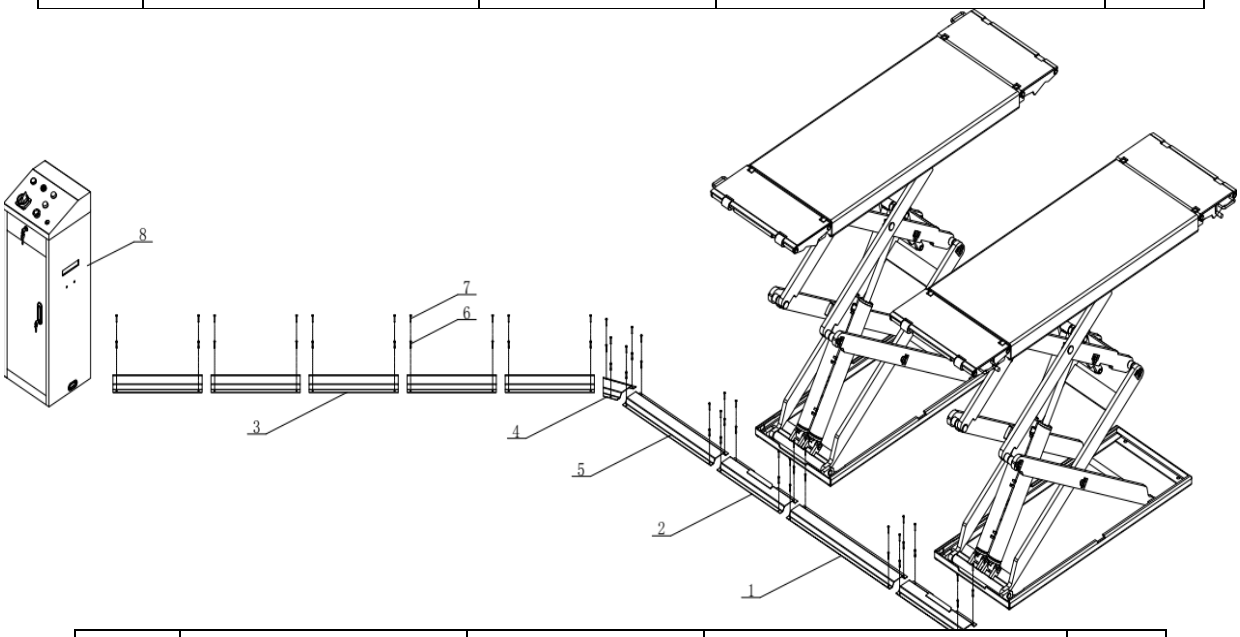
11	HXL6435YM-600-03	HXL6435YM5011	Bague de guidage	
				2
12	GB/T 3452.1	HXL6435YM5012	Joint torique φ 65×2.65	
				2
13	D2 36x44x5.7	HXL6435YM5013	Joint de tige de piston	
				4
14	C18-002-0360S-47	HXL6435YM5014	Bague d'usure T47	
				2
15	GB/T 3452.1	HXL6435YM5015	Joint torique φ 69×2.65	
				2
16	DH 36×44×5	HXL6435YM5016	Joint racleur	
				2
17	SF-1 (à collerette)	HXL6435YM5017	Bague 3020	
				4
18	SF-1	HXL6435YM5018	Bague 3025	
				4



1	HXL6435YM-700-00	HXL6435YM6001	Vérin secondaire	
				2
2	HXL6435YM-710-00	HXL6435YM6002	Corps du vérin secondaire	
				2

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

3	HXL6435YM-600-02	HXL6435YM6003	Raccord de flexible hydraulique	
				2
4	QWJ209B-000-05	HXL6435YM6004	Rondelle composite 1/4"	
				2
5	HXL6435YM-620-00	HXL6435YM6005	Tige de piston	
				2
6	HXL6435YM-700-02	HXL6435YM6006	Piston	
				2
7	FP.K236000	HXL6435YM6007	Rondelle d'étanchéité 60x48x20.5	
				2
8	Pour tube PU Ø 8	HXL6435YM6008	Raccord de tube d'air	
				2
9	HXL6435YM-700-01	HXL6435YM6009	Bague de guidage	
				2
10	GB/T 3452.1	HXL6435YM6010	Joint torique φ 54.5×2.65	
				2
11	D2 36x44x5.7	HXL6435YM6011	Joint de tige de piston	
				2
12	C18-002-0360S-47	HXL6435YM6012	Bague d'usure T47	
				2
13	DH 36×44×5	HXL6435YM6013	Joint racleur	
				2
14	SF-1 (à collerette)	HXL6435YM6014	Bague 3020	
				4
15	SF-1	HXL6435YM6015	Bague 3025	
				4

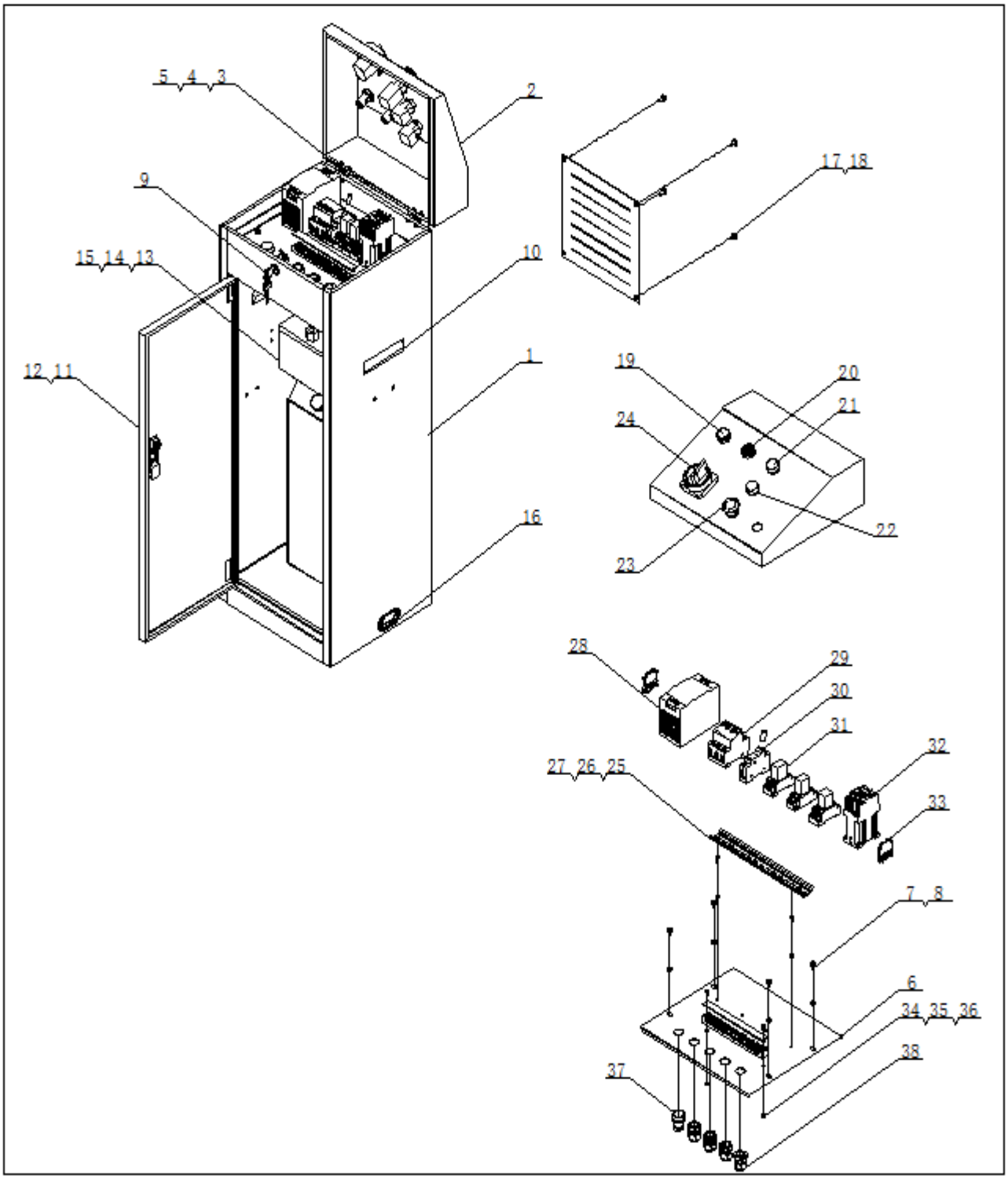


1	HXL6435YM-00-17	HXL6435YM7001	Couvercle d'huile I	
				1
2	HXL6435YM-00-18	HXL6435YM7002	Couvercle d'huile II	
				2

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

3	HXL6435YM-00-22	HXL6435YM7003	Couvercle d'huile III	
				5
4	HXL6435YM-00-23	HXL6435YM7004	Couvercle d'huile IV	
				1
5	HXL6435YM-00-24	HXL6435YM7005	Couvercle d'huile V	
				1
6		HXL6435YM7006	Cheville expansible φ 6×40	
				39
7	GB/T 846-1985	HXL6435YM7007	Vis M4*40	
				39
8	QWJ635-300-00	HXL6435YM7008	Armoire de commande complète	
				1

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

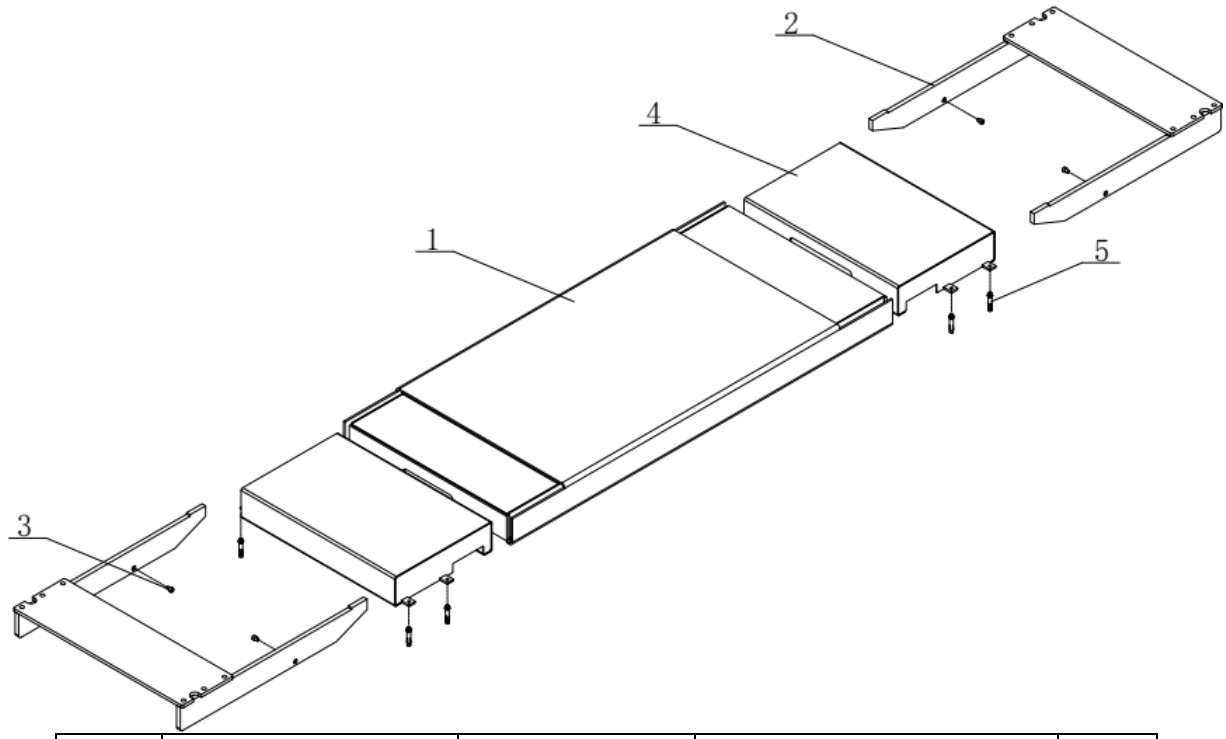


1	QWJ635-310-00	HXL6435YM8001	Armoire de commande vide	
				1
2	QWJ635-320-00	HXL6435YM8002	Couvercle supérieur	
				1
3		HXL6435YM8003	Charnière du couvercle supérieur	
				2
4	GB/T 818	HXL6435YM8004	Vis M4*10	
				8
5	GB/T 6170	HXL6435YM8005	Écrou M4	

				8
6	QWJ635-330-00	HXL6435YM8006	Plaque de montage	
				1
7	GB/T 818	HXL6435YM8007	Vis M6*12	
				4
8	GB/T 97.1	HXL6435YM8008	Rondelle plate 6	
				4
9		HXL6435YM8009	Serrure	
				1
10		HXL6435YM8010	Poignée en plastique ABS	
				2
11	QWJ635-300-17	HXL6435YM8011	Porte	
				1
12		HXL6435YM8012	Serrure AB302	
				1
13	YS79L-2F	HXL6435YM8013	Pompe 380V/220V	
				1
14	GB/T 70.1-2008	HXL6435YM8014	Vis M10*20	
				2
15	GB/T 97.1	HXL6435YM8015	Rondelle plate 10	
				2
16	QWJ204A-000-30A	HXL6435YM8016	Protection de flexible hydraulique	
				2
17	QWJ635-300-08	HXL6435YM8017	Obturateur	
				1
18	GB/T 818	HXL6435YM8018	Vis M6*12	
				4
19	ND16-22DS/Z DC24	HXL6435YM8019	Voyant DC24V	
				1
20	ADY16-22SM DC24	HXL6435YM8020	Avertisseur sonore DC24V	
				1
21	LAY-39-11BN	HXL6435YM8021	Bouton de montée	
				1
22	LAY-39-11BN	HXL6435YM8022	Bouton de descente	
				1
23	LA39-03ZS	HXL6435YM8023	Bouton d’arrêt d’urgence	
				1
24	LW26-20 GS-20/04-2	HXL6435YM8024	Commutateur	
				1
25		HXL6435YM8025	Rail L=300mm	
				1
26	GB/T 818	HXL6435YM8026	Vis M4*10	
				2
27	GB/T 6170	HXL6435YM8027	Écrou M4	

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

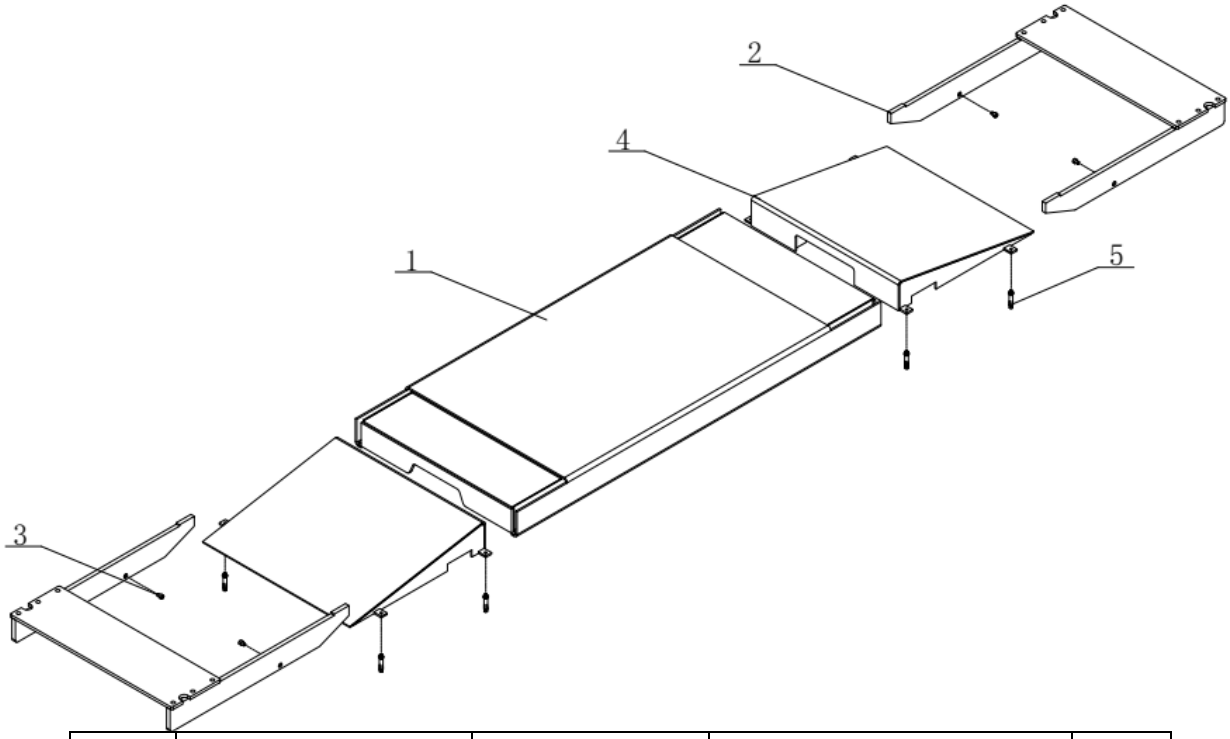
				2
28	DR-120-24	HXL6435YM8028	Alimentation 24V	
				1
29	DZ47-60 3P C16/C20	HXL6435YM8029	Disjoncteur 380V/220V	
				1
30	RT28N-32	HXL6435YM8030	Fusible	
				1
31		HXL6435YM8031	Relais temporisé	
				3
32	NC1-1210Z DC24V	HXL6435YM8032	Contacteur CA	
				1
33	USLKG-2.5	HXL6435YM8033	Bornier	
				2
34	TB1520	HXL6435YM8034	Plaque de raccordement	
				1
35	GB/T 818	HXL6435YM8035	Vis M4*10	
				2
36	GB/T 6170	HXL6435YM8036	Écrou M4	
				2
37	LAY-39-11BN	HXL6435YM8037	Bouton vert	
				1
38		HXL6435YM8038	Presse-étoupe PG13.5	
				4



1	HXL6435YMK-10-01-00	HXL6435YML1001	Plateforme	
				2
2	HXL6435YMJ-11-01-00	HXL6435YML1002	Plaque mobile	
				4

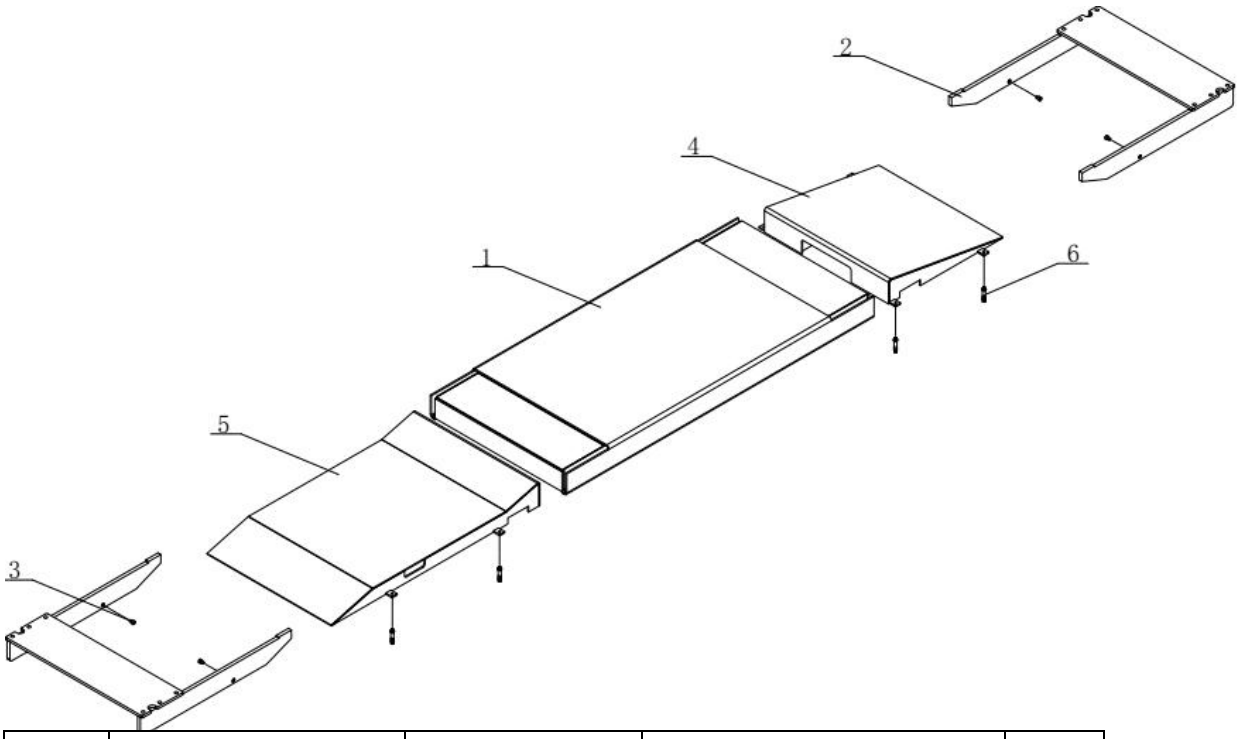
Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

3	GB/T 70.1-2008	HXL6435YML1003	Vis M8*10	
				8
4	HXL6435YME-11-01-00B	HXL6435YML1004	Boîtier encastré	
				4
5		HXL6435YML1005	Boulon expansible M6*60	
				16



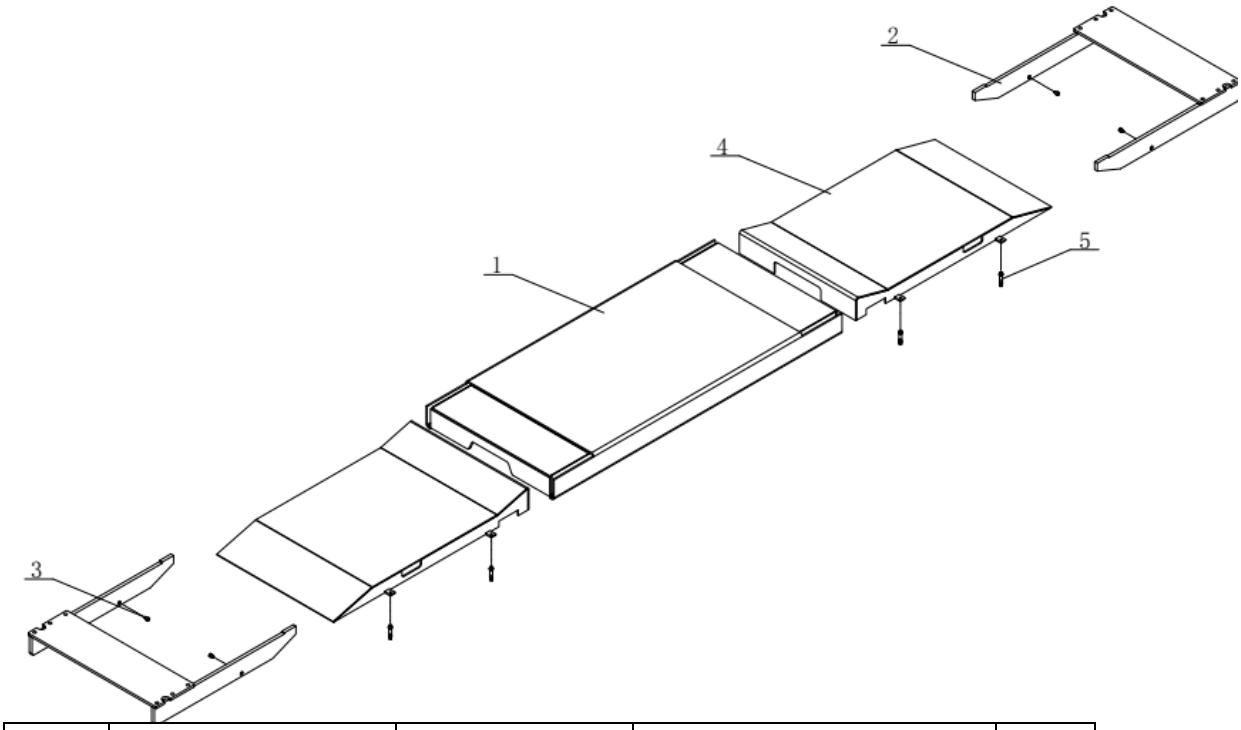
1	HXL6435YMK-10-01-00	HXL6435YML2001	Plateforme	
				2
2	HXL6435YMJ-11-01-00	HXL6435YML2002	Plaque mobile	
				4
3	GB/T 70.1-2008	HXL6435YML2003	Vis M8*10	
				8
4	HXL6435YMD-12-01-00B	HXL6435YML2004	Rampe d'accès	
				4
5		HXL6435YML2005	Boulon expansible M6*60	
				16

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00



1	HXL6435YMK-10-01-00	HXL6435YML3001	Plateforme	
				2
2	HXL6435YMJ-11-01-00	HXL6435YML3002	Plaque mobile	
				4
3	GB/T 70.1-2008	HXL6435YML3003	Vis M8*10	
				8
4	HXL6435YMD-12-01-00B	HXL6435YML3004	Rampe d'accès	
				2
5	HXL6435YMD-14-01-00	HXL6435YML3005	Rampe pour voiture de course	
				2
6		HXL6435YML3006	Boulon expansible M6*60	
				16

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00



1	HXL6435YMK-10-01-00	HXL6435YML4001	Plateforme	
				2
2	HXL6435YMJ-11-01-00	HXL6435YML4002	Plaque mobile	
				4
3	GB/T 70.1-2008	HXL6435YML4003	Vis M8*10	
				8
4	HXL6435YMD-14-01-00	HXL6435YML4004	Rampe pour voiture de course	
				4
5		HXL6435YML4005	Boulon expansible M6*60	
				16

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00

Notes

Schnydersäcker 453, 8262 Ramsen | info@hammer-tools.ch | 052 345 00 00